Biuletyn
Polonistyczny

11.09.2017
Termin nadsyłania zgłoszeń: 30.09.2017
Korektor tekstów w polskim wydziale tłumaczeń

Dziedziny: językoznawstwo
Data ogłoszenia: 11.09.2017

TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ prowadzi regularnie rekrutację, aby zapewnić zastępstwa podczas np. urlopów macierzyńskich lub wychowawczych, na stanowisko korektora tekstów w polskim wydziale tłumaczeń.

Do zakresu obowiązków należy w szczególności korekta tekstów – tłumaczeń na język polski orzecznictwa publikowanego w Zbiorze Orzeczeń Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, a także praca nad przygotowaniem dokumentów do publikacji we wspomnianym zbiorze, różnego rodzaju pomoc językowa oraz udział w pracach nad terminologią i frazeologią.

Kandydaci muszą spełniać warunki ogólne obowiązujące nowo zatrudnionych pracowników we wszystkich instytucjach unijnych oraz następujące warunki szczegółowe:

1. wykształcenie: wyższe, potwierdzone dyplomem ukończenia studiów w Polsce; ukończone studia filologiczne będą dodatkowym atutem;

2. doświadczenie zawodowe: co najmniej dwuletnie, po uzyskaniu wymaganego wyżej dyplomu, związane z korektą lub redakcją tekstów, udokumentowane; doświadczenie w korekcie tekstów prawniczych będzie dodatkowym atutem;

3. bardzo dobra znajomość języka polskiego (na poziomie języka ojczystego lub jemu równym) i biegła znajomość innego języka urzędowego Unii Europejskiej. Ze względu na specyfikę pracy wymagana jest dobra znajomość języka francuskiego. Znajomość innych języków urzędowych Unii Europejskiej będzie brana pod uwagę;

4. znajomość edytora tekstów MS Word (korekta w track changes).

Egzamin będzie składał się z części pisemnej oraz rozmowy kwalifikacyjnej. Egzamin pisemny obejmuje korektę tekstu z wykorzystaniem informacji zawartych we wskazówkach redakcyjnych przesłanych kandydatom przed egzaminem.

Rozmowa kwalifikacyjna ma na celu ocenę wiedzy specjalistycznej, motywacji i zdolności do pracy w europejskiej służbie publicznej.

Zainteresowane osoby prosimy o zarejestrowanie swojej kandydatury pod adresem: https://ec.europa.eu/dgs/personnel_administration/open_applications/ w terminie do **30 września 2017 r.**

Po wstępnej ocenie kandydatur na podstawie CV, wybrani kandydaci zostaną zaproszeni do udziału w egzaminie oraz zostaną poproszeni o dosłanie dokumentów potwierdzających doświadczenie zawodowe (np. umowy o pracę, umowy o dzieło, zaświadczenia od pracodawcy itp.) oraz dyplomu ukończenia studiów wyższych.

Warunki zatrudnienia: wyłonieni laureaci mogą otrzymać propozycję zatrudnienia na podstawie umowy na czas określony stosownie do Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich w zależności od zapotrzebowania na pracowników i z uwzględnieniem dostępności środków budżetowych.

Uwaga: powyższa procedura naboru nie zastępuje otwartych konkursów organizowanych przez EPSO w celu stworzenia listy kandydatów rekrutowanych na urzędnicze stanowiska korektorów w instytucjach unijnych, w tym w Trybunale Sprawiedliwości.

Więcej informacji: https://ec.europa.eu/dgs/personnel_administration/open_applications/CV_Cand/act/act_getDescrFile.cfm?id_call=697&lng=FRA

Słowa kluczowe: korektor